



大会

第五十七届会议

正式记录

Distr.: General
4 November 2003
Chinese
Original: English

第三委员会

第 42 次会议简要记录

2002 年 11 月 8 日，星期五，下午 3 时在纽约总部举行

- 主席： 韦纳韦瑟 （列支敦士登）
后来： 穆罕默德·艾哈迈德先生 （苏丹）

目录

- 议程项目 109：人权问题（续）
- (b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径（续）
 - (c) 人权情况及特别报告员和特别代表的报告（续）
 - (e) 联合国人权问题高级专员的报告（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



下午 3 时 5 分宣布开会

议程项目 109：人权问题（续）

(b) **人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径（续）** (A/57/134, 138, 140, 182, 205 和 Add. 1, 274, 275, 277, 283, 311 和 Add. 1, 323, 356, 357, 369, 371, 384, 385, 394, 446; A/57/458-S/2002/1125 和 A/57/484; A/C. 3/57/7)

(c) **人权情况及特别报告员和特别代表的报告（续）** (A/57/230, 284, 290 和 Corr. 1, 292, 309, 325, 326, 345, 349, 366 和 Add. 1, 433 和 437; A/C. 3/57/5)

(e) **联合国人权问题高级专员的报告（续）** (A/57/36 和 A/57/446)

1. **Felix 先生** (多米尼加共和国) 说, 多米尼加共和国政府重申充分承诺所有国际、区域人权文书。它正通过增强全国人权机关和排除政治在司法制度内的影响, 努力改进其司法系统。只有在保证根本自由的法律框架之内才能使国家获得渴望的社会发展水平, 因此, 多米尼加共和国政府支持人权事务高级专员推展法治的创举。人权教育对发展是至关重要的, 多米尼加共和国把这个题目纳入其国家发展战略之内。它正为警察提供人权方面的专业培训和在民间社会的活跃参与下正在改革公共安全规章。

2. 过去, 多米尼加共和国在暴力统治的政权之下受苦受难, 不受惩罚的文化在各地风行, 但在其历史上这一章已经结束了。在当前合法民主政府下, 怀抱其文化多样性和依靠《联合国宪章》和其他国际文书指引下, 多米尼加共和国通过人权和可持续发展之间的密切联系, 正努力巩固民主和促进经济和体制发展。

3. **Amadei 女士** (欧洲共同体) 说, 真正的选举对可持续发展和正常运作的民主是至关重要的, 而且支持选举进程已成为欧洲联盟对外关系政策的关键组成部分。其选举观察团在与伙伴国家合作的精神下促进民主和人权。实现可持续民主的共同目标需要所有有关各方的政治承诺, 包括与国家当局早期对话和在选举支助对每一个伙伴国家的整体合作战略之间的一贯

性。选举观察本身并不是目的, 而是打算对伙伴国家的民主化有所贡献。特派团调查结果和建议的后续行动因此对促进长期改善和可持续性是不可或缺的。

4. 为实现其远大的宗旨, 欧洲联盟开发了其他工具和资源。来自所有成员国的选举观察员接受了培训计划, 以期对其作用、权利与义务有充分的了解。观察团遵守一些指导原则。只有考察团到东道国评估是否政治上适当, 后勤上可行和对这个国家的民主发展有用, 并且确定需要什么其他类型的财政、物质或技术协助之后, 才设立观察团。观察团在投票日之前六个到十个星期部署和留在这个国家直到正式结果宣布。与其他国际和区域组织、并且与国内观察员小组维持密切合作。

5. 民主不仅是关于选举, 而真正选举是民主的必要条件。欧洲联盟会通过真正和周期性选举继续促进民主化和尊重人权, 以期努力对和平、安全和冲突预防作出贡献。

6. **Šahović 先生** (南斯拉夫联邦共和国) 说, 从确认个体的权利作为国际社会关切遵守国际人权标准和机制的创立, 联合国在促进人权方面起了关键的作用。近期在巴厘岛和莫斯科发生的事件痛苦地提醒我们, 恐怖主义威胁了最基本的权利——生命权。国际社会必须果断地对付恐怖主义, 但反应必须符合国际人权法。

7. 两年前, 南斯拉夫开始推展了基于民主、法治和尊重人权的建设进程。已经有了成果, 但南斯拉夫正继续努力迈向那些目标。南斯拉夫政府加入前南斯拉夫曾加入的所有联合国人权条约。在国家一级, 修正刑事诉讼法强化了刑事诉讼所有阶段对个体的人权保护。废止了死刑, 并通过了宗教自由法。南斯拉夫政府非常重视少数人权利, 知道这个区域许多不安全情况是由于不适当对待少数民族所造成的。除了整合罗马民族的战略之外, 南斯拉夫正在进行与其邻国缔结少数民族问题的双边协议。

8. **MacKay 先生** (新西兰) 说, 新西兰一直致力于联合国的多边合作系统。所有全球性挑战都有人权因素,

在处理这些挑战时，至关重要的是要维护普遍价值，这一直是联合国成立以来的基石。新西兰关注的是改进国际人权文书的落实。新西兰敦促所有国家批准这些文书和履行他们报告的义务。秘书长获得新西兰代表团的全力支持，推展他倡议的简化报告义务以便提高效率。新西兰欢迎《禁止酷刑公约任择议定书》的通过，《议定书》将提供一个防止酷刑的国际检查系统。决议草案的许多提案国和数目众多的赞成票表明有力支持这项积极主动建设性的文书。新西兰代表团盼望它迅速生效。

9. 发展巩固人权，但享有人权对解决贫穷和促进发展是不可或缺的。新西兰发展援助方案决定在所有领域都把人权纳入主流。它也强调良政和法治，同时必须审慎确保当前全球关注恐怖主义不要忽略所有国家保护人权的义务。

10. 谈到关切的具体情况，他指出去年津巴布韦人权情况逐步恶化，特别是法外杀害、酷刑和安全部队及准军事部队的其他施暴行为。其他的关切是环绕着总统选举的问题，司法制度的独立受侵蚀和对自由的限制，连同使人道主义情势恶化的普遍驱逐农人。伊拉克继续出现有系统地侵害人权的令人不安的报告。新西兰代表团欢迎对目标明确的制裁办法，较不可能使平民遭受苦楚或造成邻国负担。在改进人道主义救济的提供方面缺乏合作，也依然是令人关切的。

11. 以色列和被占领领土境内不断的暴力和冲突造成的死亡人数不断增加，是令人震惊的，很明显的是双方的无辜人民遭受痛苦。正在进行的建筑以色列人定居点是尤其妨碍和解。巴勒斯坦权力机构必须尽力证明它拒绝使用暴力来追求政治目的。双方必须找出应为侵害人权负责的人并且将他们绳之以法。新西兰代表团欢迎苏丹政府和苏丹人民解放运动恢复和平谈判，敦促所有各方尊重停火和缔结公正和持久的和平协议。不过，新西兰关切最近报道的拒绝适当程序和迹象显示苏丹打算使用死刑。新西兰呼吁苏丹遵守它加入的国际人权文书所规定的义务。

12. 在车臣发生的事件是令人不安的。俄国需要打击恐怖主义并不能用来作为双方持续侵犯人权的借口。据报道，目前正积极鼓励流离失所的人返回车臣，尽管安全有严重问题和膳宿供应不足。新西兰同国际社会一起敦促俄罗斯联邦调查所有控诉的侵犯人权事件和努力寻求持久的政治解法办法。北尼日利亚宗教法庭发布的最近裁决实施死刑对保护人权有令人不安的影响。新西兰代表团敦促该国政府依照尼日利亚宪法价值和按照国际人权法加强其各级司法机关。缅甸最近释放政治犯是正面步骤，使人希望它与国际社会关系出现新的篇章。不过，当局不情愿寻求民族和解和政治改革以及处理侵害人权问题是令人失望的。他同国际社会一样关切少数民族所受待遇，敦促该国政府落实特别报告员和特使的建议。

13. 新西兰代表团欢迎中国经济和社会情况的巨大进展，希望有与其匹配的更多公民和政治权利。新西兰代表团注意到中国正在努力改革法制系统和打击腐败，但依然关切对言论和宗教自由的限制，任意逮捕和拘禁以及虐待囚犯的报道。它也敦促中国让西藏人民参与有关西藏发展的决定。注意到伊朗伊斯兰共和国在儿童福利、少年司法等领域的积极发展以及伊斯兰人权委员会的工作。新西兰敦促该国政府处理需要注意的其余领域，包括司法制度改革，言论和结社自由，以及宗教少数人和少数民族的境况。

14. 新西兰也欢迎阿富汗在迈向持久和平和恢复合法权力机构方面所取得的进展，特别是设立独立的人权委员会，其职责包括提高妇女权利。当然，依然还有多种多样的挑战。所有阿富汗人的安全和该国基础设施的重建是终止恐怖主义、极端主义和毒品贩运的先决条件。柬埔寨 2002 年 2 月举行的地方选举是受欢迎的，但环绕选举的暴力程度是令人关注的问题。他呼吁该国政府确保 2003 年 7 月的国民大会选举不要再出现这样的暴力。最后，他敦促联合国和该国政府按照国际标准设立法庭，审判残余的红色高棉领导人。

15. 所有国家都必须面对如何落实《世界人权宣言》所规定并在国际人权文书进一步详尽阐明的各项权利的挑战。这一迫切任务是联合国工作的核心。

16. **Jarbussynova 女士** (哈萨克斯坦) 说, 在成为独立国家时, 哈萨克斯坦坚决承诺遵守和保护人权和基本自由, 为此目的, 哈萨克斯坦是 14 个国际多边人权公约的缔约国。此外, 该国政府打算在不久的将来加入各项国际盟约及其议定书。民主在哈萨克斯坦现在是不可逆转的, 而且经济正在繁荣昌盛。民主化导致司法改革: 在通过了关于司法制度的新法律之后法院的权威大为改善。希望在不久的将来采用陪审员审判的制度。也正在采取步骤改善监狱情况。

17. 已经开始进行分权下放的进程, 在这方面, 正在实行地方选举制度。为了加强民间社会机构和让公民能够保护他们的权利, 总统发布一个指令, 规定设立一个监察专员。从批准《儿童权利公约》关于儿童卷入武装冲突问题和关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的两项任择议定书, 可见哈萨克斯坦非常重视保护儿童权利。赋予妇女权力对发展也是至关重要的, 因此, 哈萨克斯坦的目标是根本地改进妇女的地位和把她们纳入政治生活。按照《消除对妇女一切形式歧视公约》, 已经采取措施打击对妇女施暴。

18. 种族主义、仇外心理和一切形式歧视应该受到国际社会谴责, 因为它们抵触民主和人类价值, 因此哈萨克斯坦代表团欢迎德班会议通过的提议。总而言之, 她向委员会担保哈萨克斯坦承诺按照相关的国际人权文书的规定, 实施旨在加强保护人权和基本自由的政策, 并且在这方面, 希望与国际社会进一步合作。

19. **Zeidan 先生** (黎巴嫩) 说, 当前的趋势是以尊重公民、政治、经济和社会权利尺度来衡量国家任何行动。黎巴嫩相信所有文明组成了世界文化遗产, 总是主张文明之间对话, 这个事项是上个月在贝鲁特举行的法语国家首脑会议的主题。

20. 由于黎巴嫩相信人权, 它不能不谴责以色列拒绝与联合国合作调查被占领阿拉伯领土的人权情况。经

济及社会理事会在 2002 年 7 月 25 日第 2002/244 号决定中, 注意到人权委员会 2002 年 4 月 19 日关于在以色列被拘禁的黎巴嫩人的人权情况的 2002/10 号决议, 赞成委员会决定请秘书长提请以色列政府注意这项决议, 并要求以色列遵守其中的各项规定。因此, 如 A/57/345 号文件提及的, 秘书长给以色列外交部长的普通照会, 在该文件印发之日尚未收到答复。黎巴嫩代表团想知道世界舆论怎样看待以色列决定拿被拘禁的黎巴嫩人作为人质并且想问是否这样的行动符合人权法和各项《日内瓦公约》。

21. 在 A/57/138 号文件里, 人权委员会特别报告员指出, 在以色列占领领土境内的暴力是令人严重关切的事, 并且呼吁以色列政府毫不延迟地调查政府部队被控杀戮的所有事件和确保将应负责者绳之以法。提及秘书长关于保护移民的报告(A/57/134), 黎巴嫩代表团赞扬人权委员会特别报告员关于移民的人权报告, 并指出进入黎巴嫩的非法移民往往申请庇护, 而他们的申请只由联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)处理。寻求庇护者被允许暂时留在黎巴嫩领土, 直到他们重新定居在第三国或如果避难申请是无理由的就被递解回原籍国。

22. 提及秘书长关于促进和保护人权的区域安排的报告(A/57/283), 他说, 黎巴嫩代表团赞赏联合国人权事务高级专员办事处(人权专员办事处)的工作, 特别是在阿拉伯国家的工作, 并强调需要把人权培训材料翻译成阿拉伯文。在这方面, 他欢迎人权专员办事处和联合国开发计划署(开发计划署)正在执行的合作项目。重要的是, 人权专员办事处如同它与开发计划署和最近与阿拉伯国家联盟所做的一样, 应该与区域组织和机构继续建立有力的联系。这些安排会促进整合和将人权纳入人权专员办事处工作方案的主流。

23. 黎巴嫩代表团欢迎难民专员办事处努力在中东地区和特别是任命两个以贝鲁特为基地的高级专员代表, 其中一人将就西亚经济社会委员会范围内的人权问题提供意见, 而这两个人将就人权工作方案的制订和相关立法、设立全国性人权机构, 向缔约国提供

意见，以及向阿拉伯区域的公民社会成员提供技术支援和指导。

24. 提及秘书长关于消除一切形式宗教不容忍的报告(A/57/274)，他说黎巴嫩代表团强烈支持人权委员会特别报告员关于宗教或信仰自由的工作，并特别注意到该报告第33段提到自2001年9月11日以来在美洲发生针对阿拉伯穆斯林的520件暴力事件，以及众多涉及美国穆斯林的工作场所歧视的投诉。

25. **Dauth 先生**(澳大利亚)说，在一个受到恐怖主义灾害的越来越不安全的世界，不该忘记的是，自由、正义及和平的基础是各国政府承认的固有尊严和人类平等和不可剥夺的权利。虽然澳大利亚代表团由于日益认识到尊重人权必须建立在良政和负责的民主体制的基石之上而大受鼓舞，但继续需要向政府施加压力以维护其公民的基本权利。

26. 巴厘岛悲惨的爆炸事件突出了印度尼西亚面临的一些挑战。对一些地区采用特别自治整套计划和政府倡议推动的和平进程是寻求持久的政治解决印度尼西亚问题的道路上的重要步骤。他敦促印度尼西亚将那些应对在东帝汶践踏人权的人绳之以法并落实法律、司法和国防部队改革。他承诺澳大利亚继续实际支助改进印度尼西亚的司法制度。

27. 他深切关注伊拉克和津巴布韦境内践踏人权事件。澳大利亚代表团要求伊拉克政府应停止压制其人民，他们被迫生活在恐惧、不容忍、不安定和贫困环境之中。在津巴布韦，穆加贝政府骚扰和胁迫司法机构和独立媒体以及任意逮捕和虐待民主改革运动成员的可靠报道，标志着该政权准备推翻民主和法治以维持对权力的掌握。澳大利亚政府对津巴布韦统治精英实施双边制裁，并呼吁该国政府开始与反对派进行善意的谈判，在国际社会参与下努力把该国导向政治和解和经济复苏的道路上。

28. 他注意到中国努力使其法律和行政系统更加透明和负起责任和在保证社会和文化权利方面有所进展，但依然关切利用司法系统采取行动对付看来仅是

行使其合法人权的个人和团体。澳大利亚代表团敦促中国确保其少数民族和宗教少数人的权利和自由。他很高兴缅甸当局在政府与全国民主同盟政治和解进程上继续与联合国官员和其他国际组织合作。但是，澳大利亚呼吁缅甸政府迅速采取行动解决更广泛的人权问题。

29. 澳大利亚代表团依然深感不安的是，西岸、加沙和以色列一些地方因剧烈对抗造成的生命损失和伤害。虽然这个区域的事态发展极其令人失望，解决冲突的办法的大纲愈来愈清晰，在这方面，他敦促双方达成立即停火。谈到伊朗境内的情况，他说，他感到鼓舞的是，哈特米总统促进法治、高度民主参与和女性教育成果和采取步骤解决歧视宗教少数人的问题。然而，尚待做的工作仍然很多，特别是中止对正常程序持续侵犯。

30. 柬埔寨即将举行2003年选举，他敦促柬埔寨王国政府采取进一步行动确保有助于自由和公平选举的环境。澳大利亚代表团很遗憾联合国决定停止关于设立红色高棉法庭的谈判，敦促会员国参与鼓励双方重新进行对话的工作。最后，他敦促苏丹冲突的所有各方与国际社会接触以改善长期受苦受难人民的境况。

31. **Mohamed Ahmed 女士**(苏丹)(副主席)担任主席职务。

32. **Paiva 先生**(国际移徙组织(移徙组织)观察员)说，当前不论原籍国、种族或法律地位，约有1亿7千5百万国际移民与其收容国社区国民共享人人固有的人权和基本自由。澳大利亚代表团欢迎特别报告员关于移民人权的报告(A/57/292)，同时真心实意地同意如果要想有效地和人道地解决当前的移民潮问题，国际社会应该对移民采取整体的观点。移徙组织同特别报告员一样，关切对移民日益严重的种族歧视趋势，但注意到，各国政府是愈来愈愿意寻求多边讨论迁移问题和愈来愈承诺保护移民的权利。目前国际社会面临的挑战是如何利用这些正面的发展。

33. 移徙组织特别关注愈来愈多移民处于不正常的境况，因此，在国际努力上正采取更加积极角色促进有效地尊重其权利，特别是通过参加批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》全球运动国际指导委员会。贩运人口已经成为影响移民特别是妇女和儿童的一种最为明目张胆侵犯人权的恶行，因此通过预防性活动和支援受害者方案来打击它，是移徙组织工作的一个主要支柱。他重申特别报告员对于贩运和走私移民都有所增加的关切，呼吁各国批准《联合国打击跨国有组织犯罪公约》的有关议定书，因为它们是全球努力终止受贩运移民人权遭受侵犯的重要工具。

34. 最后，他有点失望地注意到，在2001年9月11日事件之后，日益关切国家安全导致侵犯了移民的权利。虽然打击恐怖主义是必要的，在地球上走动的大多数人为正当的理由而走动，而且，控制边界与尊重移民权利和尊严的移民管理政策是绝不相容的。移徙组织致力于促进更佳的移民管理，突出移民的积极方面，减少剥削移民和确保移民获得司法和公民自由的平等地位。它将参加与各国政府的移民协商，加强与政府间和非政府组织的合作和继续与人权事务高级专员办事处合作，来追求这些目标。

35. **Marcussen 先生** (红十字和红新月会国际联合会(红十字和红新月会))说，红十字和红新月会下一次国际会议是重申红十字和红新月运动的七项基本原则的一个机会，已经在全球一级正把这些原则宣扬为联合国人权教育十年的一部分。也正在采取步骤进一步推展联合会的活动，特别是建立体制性伙伴关系努力打击歧视和促进容忍。儿童的脆弱性是联合会最迫切关切的事情之一，特别是在受艾滋病毒/艾滋病折磨的社区，在这些地方抹黑、沉默、否认和歧视正在破坏预防，关心和治疗工作和加重流行病的冲击，特别是对街道儿童的冲击。为了改进这种情况，红十字和红新月会已经开展全球性抗击抹黑运动，这个运动利用60多个国家红十字和红新月会的资源。

36. 人口流动是真正巨大的问题，移民，特别是被称为“非法的”或“未登记的”移民尤其容易遭受人权

侵犯，即使他们安全到达新的家园。很遗憾的，尽管各国政府重申承诺确保人人享有人权，对移民的种族主义、歧视和仇外事件最近明显地增多。红十字和红新月会设立不管法律地位为何基于脆弱性和需要的方案，不想把这些事件的责任归罪于谁，但呼吁各国加入或批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。最后，联合会代表团同人权事务高级专员一样希望建设性地向前推展并决定不以平凡成果而满足。

37. **张义山先生** (中国)行使答辩权说，美利坚合众国代表在他对中国毫无理由的攻击所使用的语言是既陌生又熟悉的。他所陌生的是使用的攻击性措辞，这违反了通过相互谅解和合作以促进人权的当前趋势。虽然世界进入了新的千年，美国寻求对抗守住过去，把人权问题政治化和对其他国家施加压力。然而，美国使用的内容、口气和字眼是太熟悉了，与10年前所用的何其相似。尽管有了过去十年的发展，美国代表的立场、想法和口气却少有进步。

38. 中国，世界五分之一人口的家园，怀有捍卫并促进人权和基本自由的共同理想，过去十年来，在政治、经济和文化领域获得卓越进展。他骄傲地说，中国的人权情况现在是历来最佳的，美国代表的指责绝不能否定也不能阻止在这个领域的进展。

39. 中国代表团赞成在人权领域的对话与合作，但不欣赏也不同意美国片面专横。这是不切实际、不民主的，也不可能让那个国家把其社会制度、生活方式与价值试图强加于其他国家。如果美国代表真正希望对促进人权作出正面贡献，他应该考虑表现不要那么傲慢和偏见，并放弃不会有结果的对立而是建设性的合作。他恳切地希望美国的态度在大会第五十八届会议会有所演变。

40. **Hussein 先生** (埃塞俄比亚)行使答辩权发言说，他要答复挪威代表所提的一点。埃塞俄比亚代表团很高兴挪威欢迎埃塞俄比亚和厄立特里亚在和平进程所获得的进展，这两个国家都希望和平和一直努力实现和平，但感到失望的是，挪威把埃塞俄比亚的人权

纪录与一个邻国的纪录混在一起。他本国在促进和保护人权方面作出巨大努力，从一个高度独裁和集权的国家转变成一个正在引进民主进程和实施分权下放的国家。

41. 埃塞俄比亚政府帮助厄立特里亚成为独立的国家，因为它相信厄立特里亚人民有自决的权利。这是世界其它地方包括欧洲可以跟随的一个实例。过去 10 年来，埃塞俄比亚在人权领域取得很多进展：埃塞俄

比亚宪法，规定按照国际人权文书尊重基本权利和自由的义务，这是其人权纪录的标准。声称有完全干净人权纪录的任何国家并没有讲真话。最后，他指出，厄立特里亚的大多数战俘是在红十字国际委员会主持下释放的，完全遵照国际人道主义法。他本国政府将遵守承诺释放其余的战俘。

下午 4 时 45 分散会